Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ◇ Isnahk 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Maksâ: Rigâ un Jelgawâ eksp. sanemot par 1 gadu . . . 2 rub. 20 kap. par 1/2 gadu . . . 1 „ 20 „ par 1/4 gadu . . . — „ 60 „

Maksâ par pastu peesuhtot: par 1 gadu . . . 3 rub. — kap. par 1/2 gadu . . . 1 „ 50 „ par 1 mehn. . . . — „ 25 „

Maksâ uf ahrsemem: par 1 gadu . . . 10 rub. — kap. par 1/2 gadu . . . 5 „ 80 „ par 1/4 gadu . . . 2 „ 50 „ par 1 mehnesi . . — „ 80 „

Sludinajumi maksâ: par sihtu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k. Adreses mainas maksâ 10 kap. Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija un ekspedizija: Rigâ Walnu eelâ Nr. 30. Telefons Nr. 82-60. Pasta kastite Nr. 286.

Nr. 49. Treschdeen, 20. februari. 1913.

Swarigakais no satura:

Rigas tirdsneeziba un kugneeziba 1911. gadâ.
Jauns Iliodors.
Bal'ani.
Dumpis Wenezuelâ.

Rigas tirdsneeziba un kugneeziba 1911. gadâ.

Jo swariga nosihme tirdsneezibas un kugneezibas sinâ ir Rigai neween preeksch Baltijas, bet ari preeksch wisas walsts. Isswedumu sinâ Riga eenem starp wisâm Kreewijas ostam pirmo weetu un eewedumu sinâ otro, kur stahw tuhlit aiz Peterburgas.

Milsigos Rigas apgrosijumus un zaur to winas leelo nosihmi rahda nesen publizetee skaitli un sinas par Rigas tirdsneezibu un kugneezibu 1911. gadâ.

Pehz schâm sinam Rigas eewedumi un isswedumi pahr juhru 1911. gadâ sneegušchees kopâ pee 334 miljoneem rublu pret 336 miljoneem 1910. gadâ un 275 miljoneem 1909. g. Rigas isswedumi un eewedumi 1911. gadâ istaisa 15 prozentus no wisa walsts eeweduma un isweduma.

Rigas isswedumi jeb eksports 1911. g. sneedsâs pee 187 miljoneem rublu, kas istaisa 14 proz. no Kreewijas wisa eksporta. 1910. gadâ iswests no Rigas pretschu par 192 miljoneem.

Galwenâs eksporta jeb isweduma prezes bij: olas par 32 milj. rublu, ahdas 30 m. r., eklas sehklas 7¼ m. r., kanepaji 5¾ m. r., mescha swehri un putni 4½ m. r., gumijas prezes 3 m. r., lini 31 m. r., labiba 11½ m. r., koki 38 m. r. un sweests 24 m. r.

Rigas pretschu 1911. g. iswests uf Angliju par 72 milj. rublu, uf Wahziju 38½ m. r., Beldziju 25 m. r., Ameriku 16½ milj. r., Holandi 13 milj. rublu, Daniju 3¾ milj. rublu, Sweedriju 3 milj. rublu un uf Norwegiju par ¾ miljona rublu.

Rigas eewedumi jeb imports 1911. g. sneedsâs pee 147¼ milj. rublu, pret 144¼ milj. 1910. gadâ, kas istaisa 16 proz. no wisa walsts eeweduma.

Eewests tika 1011. gadâ kokwilnas par 10⅛ miljoneem rublu, gumija par 17 m. r., dschutas 2¼ m. r., akmenogli 6⅛ m. r., maschinu 23 m. r., krahsas koku 2½ m. r., mahkiligu mehslu 3 m. r., sikku 3⅛ m. r., apselsinu un zitronu 1½ m. r., korku koku 1½ m. r., ahdu 4½ m. r., tehjas 9 m. rublu, sidraba 4 m. r. un kafejas par 1 miljonu rublu.

Eewedums jeb imports nahza 1911. gadâ no Anglijas par 65 milj. rublu, Wahzijas 52 m. r., Belgijas 6¾ m. r., Holandes 6¼ m. r., Danijas 5¾ m. r., Sweedrijas 5⅔ m. r., Amerikas 3½ m. r., Afrikas 1 m. r. un no Norwegijas par ⅔ milj. rublu.

Kugu eenahza Rigas ostâ 1911. g. 2775, kopâ 2,006,611 tonnu leelumâ, pret 2854 kugeem ar 1,942.666 tonnam 1910. gadâ. Pret preekscheju gadu kugu skaits ir masinajees, bet tonnu skaits paleelinajees, kas rahda, ka Rigas ostâ arween wairak sahk eebraukt leelee twaikoni. No eenahkuscheem kugeem 2544 bij twaikoni, kopâ 1,944,220 tonnu leeli un tikai 231 sehgelneeks ar 62,291 tonnu.

Isgahjuscho kugu skaits sedsas ar eenahkuscho kugu skaitu. Ar balastu isbrauza no Rigas ostas tikai 96 twaikoni un 14 sehgelneeki.

No eenahkuscheem kugeem ar Kreewijas slagu bij 745 kugi ar 471,863 tonnam, ar Wahzijas 679 kugi ar 430,249 tonnam, ar Anglijas 385 kugi ar 415,398 tonnam un tad wehl danu, norwegu un sweedru kugi. Paschas Kreewijas kugi tà tad eenem pirmo weetu.

Ko gan schee skaitli war stahstit? Tee stahsta to, ka mums, latweescheem, ir walâ plaschs darba lauks un ka mums ir japeedalas pee Rigas leeltirdsneezibas un kugneezibas.

Eek, dsseme.

Jubilejas kantate.

Tautas apgaismoschanas ministrija pasinojusi mahzibas apgabalu kuratoreem, ka Wina Majestate Kungs un Keisars atwehlejis weltit Wina Wahrdam no Strachowa uf Romanowu Nama 300 gadu laimigâs waldischanas jubilejas deenu sarakstito kantati „Slawa". Tautas apgaismoschanas ministrija eeteiz scho kantati ispildit wisâs winas pahrsinâ stahwoschâs mahzibas eestahdês pa jubilejas swinibam. Bes tam ministris atsinis par derigu eeteikt scho kantati leetot wisos lihdsigos swinigos gadijumos.

Jauns Iliodors.

Baltas klostera muhks Inokentijs (Podolijas jeparkijâ) pagahjuschâ gada sahkumâ dehl saweem spredikeem, kuri no augstakas garidsneezibas tapa atsihti par kaitigeem, tika aissuhtits uf weentuku klosteri pee Onegas ezera un winam aisleegts isdarit deewkalposchanas. Bet kad wina peekriteji issinaja ta ustureschanâs weetu, tee tur sapluhda leelâ daudsumâ. Sche wineem truhka tik lab telpu, kà ari pahrtikas, kapehz ari winu starpâ jo leelâ mehrâ attihstijâs mirstiba. Tad peepeschi 5. febr. Inokentijs lihds ar wineem saweem peekritejeem atstahja klosteri un dewâs uf 30 werstis tahlo Njandomas peestahtni uf Archangelas-Wologdas dselszela. Zelâ winam isnahza sadursme ar konwoja saldateem. Inokentijs sita saldatam ar rungu, bet tas winu weegli eewainoja ar schtiku. Beidsot 16. febr. Inokentiju apzeetinaja, pehz kam wina peekriteji isklihda, bet kas bija saslimuschi, tika eeweetoti slimnizâs. Paschu Inokentiju sauz pee atbildibas.

Peterburga. Walsts domes presidentam bij laime stahditees preekschâ Wina Majestatei Kungam un Keisaram ar wispadewigako sinojumu par walsts domes darbibu. Audienze ilga pawisam 70 minutes.

— Tà ka Turzijâ no jauna parahdijusês kolera, tad Baltijas un Melnâs juhras ostas

Dsihwes atwaros.

Romans if Peterburgas dsihwes.

(Turpinajums.)

Pasemots, satreekts un pahrbijees, Mordenko beidsot sawahza sawus papirus, un godbijigi salihzis uf pirkstu galeem isslihdeja no istabas.

Knass aistaisija aiz wina durwis.

— Kaut jel to aiz peesardsibas buhtu pratusês padarit! — winsch pahrmetoschi pamahzija, usmesdams tai nizinoschu skatu.

Knaseene histeriski, kaut gan klusi, raudaja, nezeldamâs augschâ no diwana.

— Ar ko?! . . . Ar neleeti! . . . Wehrgu! . . . Ar sulaini! . . . Un ta ir kreewu aristokrate! . . . — winsch rihstidamees schnahza.

Bet schee wahrdi pahrak aisskahra knaseeni. Wina to neistureja un itin kà peepeschi pamodusês, uslehza no diwana un meklâs wizram wirsû.

— Waj tu esi labaks? Kà tu dsihwo? Kahda ir tawa dsihwe? Ko lai es zitu daru? — wina raudadama niknâs dusmâs kleedsa duhres kratidama knasam gluschi pee deguna: — Es tew nekauschu sewi apwainot! Kahdus zelus tu pats staigâ?! Kahdu dsihwi dsihwo?! . . .

Un ta bij weenigâ attaisnoschanâs, ko wina schinî azumirklî wareja isdomat.

Bet knasam tas bij par daudz. Aiz newaldamâm dusmam winsch aismirsâs un tad uf knaseenes pahrmetumeem peepeschi atskaneja jauns, skalsch plikis.

Knaseene eekleedsâs un sabruka uf grihdas . . .

Schadurskis azumirkli nostahweja pee winas, klusi un salti noskatidamees winas raudâs un tad lehni isgahja no buduara.

Winsch bij jau sewi sawaldijees.

— Nowelz man scho zimdu! — winsch meerigi un stingri pawehleja sulainim.

Tas ahtri un isweizigi ispildija scho sawa kunga pawehli.

— Eesweed winu uguni! — winsch teiza wehl weenaldsigakâ balsî.

Nahkoschâ azumirklî zimds jau bij kaminâ leesmâs.

Knass juta, ka winsch spehlejis labi, ka wina usstahschanâs un ustureschanâs wiszaur bijusi efekta un leeliska.

Noschehlojamais zilwezinsch! . . .

Pats sawâ preekschâ winsch sche lepojâs ar sawu baironisma parodiju!

18. Knass un knaseene.

Knass Dmitrijs Platonowitschs Schadurskis un wina laulata draudsene knaseene Tatjana Lwowna jau sesto gadu bij laulibâ, un schi winu lauliba wisâ pilnibâ wareja sauktees par peeklahjigu.

Ofizialos gadijumos, kad to prasija apstahkli, wini kopâ rahdijâs sabeedribâ, waj ari mahjâs peenehma weesus, pee tam eewehrodami wisus tos noteikumus un prasibas, kahdi tika atsihti par nepeezeeschameem tanis schaurajâs aprindâs, pee kuràm wini peedereja. Knass weenmehr isturejâs, kà solidi peeklahjigs un zeenijams wihrs, bet knaseene kà zeenijama laulata draudsene, kas godà sawu wihru.

Nebij neweena greisa skata, ne ari tahda wahrda, kursch waretu kaut jel drusziu atklaht tâs juhtas, kas pateesibâ pildija winu sirdis. Wini weens pret otru aisween isturejâs ar paschu leelako zeenibu un peeklahjibu, bet tikai ne ar mihlestibu, jo preeksch tam bij pahrak gudri, lai atklahti rahditu schis sawas ihstâs juhtas.

Mihlestibu wini nepasina un tâs weetu wineem ispildija zeeniba: knass zeenija sawu seewu tapehz, ka ta walkaja wina wahrdu, bet knaseene sawu wihru tapehz, ka tam bij knasa wahrds, kuru wina nekahdâ sinâ neattautu kompromitet sabeedribas preekschâ.

Par knaseeni gan mehginaja scho to runat, bet wisas schis runas bij koti klusas, tumschas un tàm nebij nekahda ihsta pamata. Tapehz ari schis runas nekur tahlu neisplatijâs, winàm neizeja un drihsi ween tâs ari aismirsa.

Pate knaseene Tatjana Lwowna ar sawu ahrejo ustureschanos preeksch tam nedewa ne masakâ cemesla. Wina neweenu wihreeti necewehroja wairak par otru, neweenam nedewa preekschrokU, bet isturejâs pret wiseem lihdsigi laipni un peeklahjigi. Tapehz ari nebij eespehjams neweenu usteept winai par mihlako.

Knasam Dmitrijam Platonowitscham gan bij schahdi tahdi grehzini gan ar aktrisem, gan ar daschàm Dianam, bet kà jau peeklahjigs un sapratigs zilweks, winsch prata tos wisus itin labi noslehpt, lai nenahktu gaismâ. Par wina grehzineem tikai retumis eeminejâs un pee tam tikai tahdâ toni, kas wareja weenigi patihkami kutinat wina patmihlibu, bet nekad to aisskahrt waj apwainot.

Un sabeedriba uf scheem grehzineem luhkojâs, kà uf masàm, newainigàm nerahtnibam, kuras atkautas kuram katram wihreetim.

Galwenais tomehr bij tas, ka abi laulatee draugi wisâ pilnibâ eewehroja un ispildija wisas ahrejâs peeklahjibas formas. Turpretim eekschejâ, ihstâ laulibas dsihwe tika wisâ ruhpibâ slehpta no swescha skata. Tapehz ari wisi winus zeenija, bij ar wineem apmeerinati, un ari wini bij meerâ ar sawu ahrejo islikschanos, ar to, ka tee prata spihdet kauschu preekschâ.

Knasam Schadurskam jau bij trihsdesmit astotais gads, bet knaseenei diwdesmit peektais. Winsch apprezejâs kreetni ween isdedsis usdsihwojot pa ahrsemem. Wina turpretim laulibâ eestahjâs wehl deesgan swaiga. Weenigi tikai sahrtee waigi sahka jau pamasam bahlet no besmeega naktim, ko ta pawadija ballês, dejodama, lihds pehdejee spehki issuda. Tatjana Lwowna neko pasaulê tà nemihleja, kà balles un deju.

atsihtas par tahdàm, kas apdraudetas no koleras.

— Sinoda wirsprokurors eesneedsis walsts domê likumprojektu, pehz kura buhtu atwehlami 198,000 rbl. preeksch lauksaimneezibas mahzibu eekahrtoschanas pee basnizas skolam.

— Wina Majestate Kungs un Keisars Leelajâ Zarskoje Selas pilî peenehma audienzê Hiwas chanu, apsfatija wina atwestàs dahwanas, bet pehz tam bij Wisaugstakàs brokastis.

— Dselszeku walde atsinusi par derigu wisus tahlo brauzeenu dselszeku wilzeenus apgahdat ar bufetem. Nikolaja dselszeka walde jau esot isstrahdajusi schim noluhkam wajadsigà 3. klases bufetes wagona planu.

— Kratischanas un apzetinaschanas pehdejâ laikâ isdarritas wairak weetàs strahdneeku rajonos, starp zitu ari pee daschees arodneezisko beedribu strahdnekeem.

Maskawa. Awise „Russkoje Slowo“ sodita ar 500 r.

— Balle, kuru sarihkoja par labu gaisa flotei, dewa 20,000 r. s aidra atlikuma. Masaku seedojumu eenahza kopâ 44,500 r. un bes tam wehl no trim personam ihpaschi 30,000 r. preeksch 3 kara lidmaschinu buhwes.

Lodse. Noschahwees Sgerschas elektribas sabeedribas direktors. Eemesls — 30,000 rbl. leelas sumas isschkehrdeschana.

Kijewa. Podolâ naktî uz 19. februari diwi nojeedsneeki aiz atreebibas nogalinaja weenu gorodowoju un eewainoja nakts sargu un otru gorodowoju.

Odesa. Uz twaikona „Zar“ 19. febr. sche eeradàs Antiokijas patriarchs Grigorijs un aisbrauza uz Peterburgu.

— Kreewu-Donawas twaikonu sabeedriba atklahja sarikstmi ar Donawas ostam.

Sewastopole. Sche jau otru deenu plosas leela wehtra lihdz ar sneegputeni, loti apgruhtinadama satikshmi.

Baltija.

Olaines lauksaimneezibas beedribai 17. februarî sch. g. bij beedru sapulze Seemeka mahjâ. Eeraduschees bij pahri par 50 beedru un weesu, kuru skaitâ netruhka ari wairakas weetejàs saimneezes un seltenes. Schejeeneeschi wehl loti maz atsihst sabeedrisko dsihwi, tà ka bij tihri brihnums, ka schoreis eeradàs jau 50 dalibneeki. Eepreekschejàs sapulzês, neskatotees uz to, ka tur bij peedalijuschees tik pasihstami lektori, kà agr. Kreischmans, Laursons u. z., dalibneeku dehl tahs tik tikko wareja eesahkt. Lektoram bij jarunà pat pee 5 klausitajeem. — Behdigi, — bet Riga mums tuwu un tur jau sabeedribas netruhkst, weenalga kaut waj tahdos „zentros“ kà tirgû waj alus bodê. Tur arweenu runà tikai par to, zik gudri un pareisi mehs rihkojamees, ko wari klausitees bes apnitschanas. Bet ja kahds grib teikt, ka naw labi, ja wehl gowim supas taisa u. t. t., tad tas tatschu newar buht muhsu draugs un protams ari agronomi — lektori ar sawam „kungu gudribam“ newar buht tahdi. —

Wiseem preekschâ

pehz labuma un pehz cepakojuma

papirosi 20 gab. 5 kap.

„Шикарныя“

Sab. Br. Schapschali, Peterburgâ.

Schinî sapulzê beedribas preekschneeziba bij ataizinajusi inspektoru R. Linde kgu. lai runatu par lopkopibas pazelschanu un dotu aisrahdijumus par lopu pahrraudsibas beedribas dibinaschanu. Wisos apkahrtejos pagastos jau pahrraudsibas beedribas pastahw, tadehl buhtu laiks ari sche tahdas nodibinat. Tomehr schinî sepulzê lihdz tam netikam, tà ka galigo peeteikschanos wehl atlika uz 3. marta sapulzi, uz kuru nu buhtu loti wehlami, ka eerastos peeteekoschs dalibneeku skaits, lai buhtu cespehjams schahdai sabeedribai nodibinatees, kas ie ir wairak kà nepeezeeschama. —zis.

Weetalwa. Basnizas leetâs lihdz schim mums bija leelas neehrtibas aiz tam, ka schkesters B. Wihtols dsihwoja pawisam draudies nomalê un tapehz bija gruhti sasneedsams. Ar wina isstahschanos no schkestera amata schis gruhtibas un neehrtibas ir nowehrstas, jo par wina pehznahzejeem israudsiti diwi kandidati: pagasta skolas skolotajs Balodis un pagasta skrihweris Lapinsch, kuri abi dsihwo draudses widû pee paschas basnizas un kapsehtas un tà tad parozigi. Pagaidam par schkesteri peenemts skrihweris Lapinsch. Aispurwens.

Wez-Auze. Wez-Auzes Lauksaimneezibas Beedriba kopâ ar Latweeschu Lauks. Ekonomisko Sabeedribu sarihko mahjturibas un putnkopibas kursus no 3.—23. martam sch. g. Saweesigàs Beedribas telpàs. Mahzibas kursos pasneegs Latweeschu Lauks. Ekon. Sabeedribas spezialisti. Dalibas maksa no saimneezibas: Wez-Auzes Lauks. Beedribas un Latweeschu Lauks. Ekon. Sabeedribas beedreem 2 rb., pahrejeem lauksaimneekeem 3 rb. par wisu kursu laiku. Deenas klausitajeem 20 resp. 30 kap. no personas. Japeeteizas pee Wez-Auzes Lauks. Beedribas preekschneeka Zanda kga waj Latw. Lauks. Ekon. Sab. Auzes Nodala.

Dignaja. Tagadejais mahzitajs Doebnera kgs sche eeseed daschu schejeneeschcem nepeeredsetu, bet zitur loti pasihstamu jauneewedumu. Tà tagad eewesta kahrtiga mahjas behrnu pahrklausischana. Jawehlàs, ka ar to tiktu zik nezik pozelta mahjas mahziba, kura sche loti wahja: leelakà daka skolneeku pee eestahschanàs skolâ laja tikai kà nekà mekanisti jau pasihstamâ grahmatâ; bet daudz atgadas tahdu, kas tikai burtus pasihst. 3 seemàs weenam skolotajam pee trim nodalam strahdajot, sinams, nawa eespehjams schahdu materialu padarit par kaut zik isglihtotu zilweku. Tamdehl loti beeschi gadas, ka jauni zilweki, kas sawas trihs seemas nogahjuschi skolâ, pehz kahdeem gadeem wairs neprot lasit un tikai armokam paraksta sawu wahrdu, bet zitu raksttitu burtu wairs pat nepasihst. —tt—

Emburga. Pee mums nolemts Romanowu zilts 300 gadu jubileju swinet kopigi. Winas sarihkoschanu usnehmusês Emburgas pagasta sabeedriba, kà ari muhsu abas beedribas — Isglihtibas un Lauksaimneezibas. Zaur to tad ari, kà paredsams, schee swehtki isdosees sewischki kupli. Par swinamo deenu iswehleta sestdeena, 23. februarî. Swehtkus atklahs ar walsts himnas nodseedaschanu, pehz kam bijuschais apkahrtnes skolotajs K. Dunburs nolasis referatu „par Romanowu zilts waldischanas laiku“. Pehz tam israhdìs pahris masakas ludsinas, deklamês wairakus dsejolus. Usstahsees ari weetejais koris. Swehtku faktisko daku noslehgs weesiga jadsihwe ar deju. Tahda muhsu beedribu weenoschanàs kopigâ darbâ teescham teizama. Sln—s.

Eezawa. Eezawas Lauksaimneezibas Beedriba saaizina swehtdeen, 24. februarî, pulkst. 2 deenâ lauksaimneezibas augschejàs telpàs gada sapulzi, kurai schahda kahrtiba: 1) Gada pahrskats, 2) rewidentu sinojumi, 3) jaunu beedru usnemschana, 4) wehleschanas, 5) daschadu uz lauksaimneezibu atteezoschu jautajumu pahrspreeschana un 6) preekslasijums no agr. A. Kalnina par putnkopibu un plawu kulturu. Eewehrojot to, ka agr. A. Kalnina kgs apkahrtnê jau labi pasihstams un neleegs mums daschadus uz lauksaimneezibu atteezoschus jautajumu paskaidrojumus, eeteizams ari preekschlasijumu apmeklet nebeedreem. Garais.

Laschi. Sinî Augschkursemes stuhri wehl loti sihksti turas wisadas wezu wezàs mahrtizibas un eeraschas. Ari saimneezibas kahrtiba un semes apstrahdaschanas weids paleek tas pats senajais. Tamdehl par materialu labklahjibu daudz neko newar runat. Sinams, pagadas wairaki, kam ir kahds ar tihri nezilwezigam puhlem eekrahts simtinsch, bet tas ir nedsihws kapitals, jo neteek isleetots, lai uslabotu saimneezibu un semi. Pats par sewi saprotams, ka dierschanas sehrga isplatita. Galwenais launuma nesejs ir mahju alus „uschbahus“ un taisni tamdehl, ka tas wehl weenmehr teek usskatits par gluschi newainigu. Bet pateesibâ tas dara organismam ne masak posta kà kursch kairs zits alkoholists dsehreens un ari materialâ sinâ deesgan postoschs: labakee meeschi aiseet preeksch eesala un sliktakee sehklai, kas stipri atsauzas uz raschu. —t—

Leepajà 24. februarî L. L. E. S. Leepajas Nodalai buhs beedru sapulze ar preekschlasijumeem no agronoma K. Rosit kga par lauksaimneezibu un instr. J. Blumberga par lopkopibu.

Zargrade. Uz aisdomu pamata bodneeka Sch. saschauschanas leetâ arestetas daudzas personas, bet leelakà daka drihsumâ atkal atswabinatas. Saschautà weselibas stahwokli labojas. —t—

Ahrsemes.

Balkani.

Uz kara lauka pee Tschataldschas klusums, jo sneegs un aukstums kawejot kara pullu kustibas. Tikai greeki pa reisei saduras ar turkeem.

Telegrafs stahsta:

Knaps bij ahreji skaists. Tàpat ari wina wareja sauktees par skaistuli. Pee tam wini abi bij gaischmataini — knaps ar eesarkanu nokrahsu, bet knaseene ar pelnu peleku. Winsch sawu seju koti puhlejàs pakaltaisit angiu tipam; jaunibâ knaseene lihdsinajàs mihlam, newainigam engelim, bet kad tapa par damu, tad peenehma lepnas, nepeejamas Dianas isskatu.

Jau agrâ behrnibâ wina bij aiswesta uz ahrsemem, lai tur to audsinatu un isglihtotu. No tureenes wina pahrbrauza astonpadsmit gadus weza un neprata neweena wahrda pa kreewisku. Kad bij jaeet pee laulibas, winai wajadseja ismahzitees nokopet sawu wahrdu, lai to waretu eeraksstit basnizas grahmatàs.

Wisas winas sinaschanas kreewu walodâ pastahweja no diwi trim luhgschanam, kuru saturu wina pate ari nemaz nesaprata, bet tikai tihri neapsinigi murminaja wahrdus — gluschi kà eedihdits papagajs.

Kad pee laulaschanas preesteris winai jautaja, waj ta naw apsolijusês kahdam zitam, wina pahrsteigta un isbrihnejusies luhkojàs tam azîs, nesinadama neka to atbildet. Klusi kahds no lihdsàs stahwoscheem tai eeschukksteja ausî „Ne“ un winai nahzàs labi padomat, lihdz isdabuja pahr luhpam „nie“.

Bet tomehr trihs gadu laikâ wina no grahmatam eemahzijàs runat deesgan skaidri kreewisku, tomehr schî runaschana winai isnahza kà ihstai ahrsemneezei. Gadeem ejot schis truhkums arween wairak issuda un knaseene aisween wairak peerada pee kreewu walodas.

Kad pehz pahrbraukschanas no Itali as wina pirmo reiz parahdijàs sabeedribâ, wisi bij loti pahrsteigti un ruhlin to nowehrieja, kà peenahkas. Daudz meitu mahtes nu wehl jo wairak paschas winu meitas ar saudibu noraudsijàs uz winu. Pirmàs baidijàs, ka jaunà skaistule saistìs tikai ap sewi wisus wihreeschus, otras, ka atnems winàm lihgawainus, tapdama par bihstamu sahnzensi. Jaunàs damas winu peenehma sawà mihlâ aissardsibâ, bet tikai tik ilgi, lihdz kamehr ta bij tikai meitene.

Bet lihdz ko wina isgahja pee wihra, apstahkli tuhlin pahrgrosijàs: mahtes tapa pret winu weenaldsigas, meitas padewigas, bet wisas jaunàs damas tagad ar klusu naidu un skaudibu luhkojàs uz winu. Jauneeschi, no kureem masakais pahris desmitu bija winâ eemihlejuschees, wisi ari pehz kahsam palika tapat joprojam winas deewinataji un peeluhdseji. Tapat ari zeenijami wetschi, wetschuki un wezee israhdija Tatjanai Iwanownai sawu laipnibu un no ta laika, kur ta bij uzlikusi aubi, mihleja runat ar to par tahdeem druszin kuteligeem preekschmeteem, pee kam smaidija nepahrprotamus smaidus un pat aplaisijàs.

Tatjana Lwowna isturejàs loti labwehligi pret scho newainigo deewinaschanu un ari mihleja patreektees par kuteligàm leetam. Weenigi schai sinâ wezajeem bija wairak teesibu nekà jauneeschcem.

Atbrauzot Kreewijâ Tatjanas Lwownas sirds bija brihwa un neinteresejàs ne par ko. Wina to bij atstahjusi Milanâ kahdam jaunam Italijas grafam — masakais winai paschai tà skaitàs. No sa eem tauteeschcem, neraugotees waj tee bija winâ eemihlejuschees waj ne, newcens neispelnijàs to godu, lai taptu no winas eewehrots.

Knaps Schadurskis nebija nemaz eemihlejees, bet apprezejàs weenigi tikai tapehz, lai atreebtos kahdam draugam. Tatjanu Lwownu lihdz ahrprahtam mihleja kahds jauns sligeladjutants, labakais preekschstahwis no ta laika kara dendisma, jauns; skaists, straujsch, weikls un galants kawaleers, isweizigs runatajs, treetus beedrs un daudzu skaistà dsimuma preekschstahwju mihlulis.

Par noschehloschanu, neraugotees uz wisu deesgan eewehrojamo bagatibu, winam nebija skana titula; winsch bij weenkahrschi no wezas muischneeku zilts, pee kam pat uswahrds winam bij plebejisks un wulgars, proti — Jeremejews. Tomehr neraugotees uz wisu sawu gimenes wahrdu bes titula, winsch zaur sawàm pahrejàm spihdoschàm ihpaschibam eeguwa un ari ar zeenibu walkaja augsto aprindu lauwas wahrdu. Jauneeschi no kara aprindam waj wisi stahdija Jeremejewu sew par paraugu un pat par nesasneedsamu idealu, mahzidamees no winas tà smalku uswedschanos, kà ari gehrbschanos un garschu wisàs leetàs.

Bet ja Jeremejews bij kara aprindàs lauwa, tad knaps Schadurskis ar pilnu teesibu wareja sauktees par pilsonu aprindu lauwu. Tapehz ari schis pehdejais sawà sirdî nesa naidu pret sawu sahnzensi. Speesdams winam draudsigi roku, tas tomehr nekad nepeemirsâ domàs to suhtit uz pekli pee wiseem welneem un, kur ween bij isdewiba, tam sadot un kaitet.

Redsedams, ka Jeremejews kaisligi eemihlejees Tatjanâ Lwownâ, tà ka bij sagaidams, ka drihsi ween luhgs pehz winas rokas, Schadurskis nolehma aiskrustot winam zeku. Jau par diwi ballem uz preekschu winsch isdabuja no jaunàs skaistules atkauju dejot ar winu mazurku un tad ar sawu baironisma parodiju un praschanu isliktees originals, eeguwa zik nezik winas usmanibu un eewehribu.

(Turpmak wehl.)

Grahmatu plaukts.

Redakzijai peesuhtitas schahdas jaunisnahkuschas grahmatas:

1) — R. L. B. Derigu Grahmatu Nodalas isdewums Nr. 245. „Romanowu zilts izzelschanàs“. Sarakstijis A. W. — Maksà 25 kap.

2) „Skatuwe un dsihwe“. Nr. 1. — Latw. Skatuwes Beedribas (Jaunà Rigas Teatra) isdewums. — Maksà 10. kap.

Solonikos, 4. martâ (19. febr.). No scheseenes uz Skutareem aisweda pa juhru 8 serbu baterijas.

Atenâs, 19. febr. Grecki, nahkdami no Mezowonas, energisti usbruka turkeem pee Hrisowizas, sakawa turkus un peespeeda tos behgt.

Bukarestâ, 19. febr. Nazionalisti notureja mihtinu kurâ pahrmeta waldibai bejdarbibu atteezibâ uz Bulgariju un eeteiza mobilizet kara spehku.

Konstantinopolê, 19. febr. Ussniga sneegs arschina beesumâ. Sala sneedsas pee 5 gradeem. Tadehl kara darbi wehl uz kahdam desmit deenam buhs aptureti. — Kreewijas wehstneeks greesâs pee turku waldibas ar preekschlikumeem par kreewu lidotaja Kostina likteni, kursch pee Adrianopoles kritis turku rokâs. Turku waldiba apsolija stahtees sakarâ ar Adrianopoles komandantu.

Sofijâ, 19. febr. Tautas weetneeku sapulzê apspreeda jautajumu par 400 miljonu atwehleschanu armijas wajadsibam. Demokratu wadonis Malinows protesteja pret bulgaru-rumanu strihdus nodoschanu leelwalstu isspreeschanai.

Isskibâ, 19. febr. Sche atbrauza generalis Paprikows kâ bulgaru delegats pee serbu wirskomandeera. — Walonas tuwumâ esot wehl 6000 wihru leels turku kara spehks sem Dschawida-pascha komandas.

Atenâs, 19. februarî. No Filipiades sino: Kara spehks, kas gahja no Mezowas, atspeeda turkus un tuwojas Arachtosas upei. 15. februarî 800 turki ar 5 leelgabaleem usbruka greekeem uz Janinas-Filiadesas linijas, bet turkus atsita un winî saudeja 100 krituschus. Otrâ deenâ 500 turki ar leelgabaleem mehginaja usbrukt greeku postzijam pee Lidskoneem, bet turkus atkal atsita.

——

Meksika. Generalis Huerts ispilda presidenta amatu tikai pagaidam un drihsumâ janoteek presidenta weglechanam. Sawu kandidaturu uz presidenta amatu esot usstahdijis ari generalis Felikss Diazs, kursch gahja Madero, un tagad agitejot zaur saweem peetritejeem par eewehleschanu. — Dsird, ka dumpineeku pulka preekschgalâ Sonemeka Meksikâ esot kritis ari presidenta Madero brahlis Emils Madero. Pa Deenwidus Meksiku rihkojas Zopata dumpineeki. Rupat 18. februarî Akuskas tuwumâ zopatisti usbrukschi dselsszela wilzeenam, kas wedis waldibas kara spehku. Zihnâ, kas ilgusi 1 stundu, nonahweti 50 saldati.

Wenezuela. Dumpis izzehlees Wenezuelâ, Deenwidus Amerikâ, kâ sinots uz Nujorku no Wenezuelas galwas pilsehtas Karakasas. Dumpja sazehleji esot agratâ presidenta Kastro peekriteji. Preeksch pahra gadeem tika gahsts Kastro no presidenta amata, kâ wehlak Diazs Meksikâ. Laikam pahrgrosijumi Meksikâ ir usmudinajuschi uz dumpi ari Kastro peekritejus. Ari pats Kastro no Hawanas, kur tagad usturas, duschotees ar apbrunotu peekriteju baru uz Wenezuelu.

Riga.

Swehr. adw. Peters Dulbe pehz ilgakas slimoschanas mirris Rigâ, pirmdeen, 18. febr.

Wisi pilsehtas sirgi buhs 21. febr. kâ Romanowu zilts 300 gadu swehtku deenâ slehgti, p

Rigas apgabalteesas 1. kriminalnodala isteesaja 18. februarî 4 apsuhdsibas, kurâs apsuhdsetos wisus attaisnoja, kam lihdsigu godijumu nekad naw bijis. Apsuhdseti bija Lentschu pagasta teesibas saudejuschais, 36 gadus wezais Peters Kunders par sirga sahdsibu Jumprawmuischas krogâ; Skrihweru pagasta 38 g. w. Jekabs Springis par pawada ratsta wiltoschanu, istaisidams no 2 rbl. leela parahda 12 rbl. leelu; Rigas kolpotaju otladists Augusts Kalninsch un galma padomneeks Peters Kaulinsch par laulibas pahrtahpschanu un Jelgawas 2. gildes tirgotajs Israels Kramers par preeschu firmas nosihmes wiltoschanu. p.

Bez dsihwokla. Swehtdeenas wakarâ I. pilsehtas slimnizâ eeweda gruhti jabausijuschos un ar pahrlaustu kreiso kahju kahdu gadus 33 wezo Friedrichu Schmitu, kas stahstijâ nokkuwis aiz darba truhkuma tik leelâ nabadsibâ, ka nespehjis ihret dsihwokli un mitinajees wisu seemu seena schkuhnî plawâ pret Prowodnika fabriku. Swehtdeenas wakarâ winsch atkal gribejis uskahpt lihdz schkuhna augschas zaurumam un eelihst seenâ, bet winu rokas bijuschas tik nosaluschas, ka nespehjuschas noturet kermeni un tâ winsch nokritis pehdas 9 un sadausijees. Winsch stipri izwahrdsis un wina stahwoklis deesgan wahrigs. p

Aplaupischana. Kahds Matwejs Lakomkins atbrauzis wakar no Skrihweres Rigâ un sadraudzejees ar diweem nepasihstameem wiureescheem kahdâ krogâ Daugawgrihwas eelâ. Wakarâ kad wini atstahjuschi krogu, abi wihreeschi nolaupijuschi winam uz eelas wirsdrehbes, sahbakus un leetas par kahdeem 30 rbl. Weens no teem, kahds Minijs Tichomirows gan nokeris, bet tas neatsihstas par wainigu, kamehr otrs ar laupijumu aizbehdsis. p

Aplaupischana. Swehtdeenas wakarâ ap plkst. 9 trihs wihreeschi usbrukuschi aplaupischanas noluhkâ 21 gadu wezajam Pawelam Gorbatscham no Meinharda eelas Nr. 8/10, kad winsch gahjis pa Pletenberga eelu gar katolu kapsehtu. Winam gan loimejees israutees un bet gt, bet pehz sokeem 30 launduri panahkuschi, saduhruschi muguru un galwu 4 weetâs, nolaupijuschi harmoniku un aizbehguschi. Gorbatschs aizswets uz pilsehtas slimnizu. p.

Ahrkahrtejs usbrukums. Martinsch Meesis no Jelgawas schosejas Nr. 65 gahjis sestdeenas peewakarâ ap plkst. 8 pa schoseju uz mahjam, kad kahds wihreetis suhrmani, kura numuru winsch neeewehrojis, panahzis winu izlehzis no kamanam, saduhris winam ar nasi 5 weetâs muguru, labo kameesi un kreiso roku, eesehdees suhrmani un aizbrauzis. Meesi aizweda uz 2. pilsehtas slimnizu, bet wina dsihwiba atrodas breesmâs. Par wainigo winsch usrahda kahdu Sch., pret kuru eesahkta izmekleschana. p.

Rosaluschais, kuru 17. febr. atrada pee Hermana (ne Wahzijas) eelas sneegâ, ir gadus 23 wezais Ognatijs Sakezkijs no Brunineeku eelas Nr. 111. p

Sem manewrejoschas lokomotiwes pee Gertrudes eelas pahrbraukschanas 18. februara wakarâ nokkuwa aiz sawas neusmanibas 58 gudus wezais Indrikis Stradinsch no Walmeeras eelas Nr. 20, pahrlauza kreiso kahju diwâs weetâs, nobrauza labâs kahjas papehdi un eewainoja galwu. Winu ahrstê I. pilsehtas slimnizâ. p

Atmuhkejot Altschülera dsihwokli Marijas eelâ Nr. 26 naktî uz 18. febr. nosagts seeweeschu karakula kaschoks 450 r. wehrtibâ. p.

Mahkslа.

No Rigas Latweeschu teatra biroja. Schowakar izrahdîs par pasemina-tâm zenam Ostrowska lugu „Belugina prezibas".

— Rihtwakar, kâ Romanowu zilts 300 gadu waldischanas jubilejâ, izrahdîs par jaunu eestudeto lugu ar dseedaschanu un dejam „Dsihwiba preeksch Zara". Wispahrigi schai izrahdei buhs jo swinigs raksturs. Biletes eeteizams eegahdatees laikâ. — Peektdeen, 22. februarî, atkahrtos to paschu lugu.

— No 25. febr. lihdz 4. martam izrahdes aizleegtas.

Tirdsneeziba.

Kreewijas ahrejâ tirdsneeziba par janwara mehnesi uzrahda schahdus datus: pahr Eiropas Kreewijas robeschu izwestas prezes par 69,4 miljoneem rubku pret 91,4 miljoneem rubku 1912. gadâ, bet eewestas par 60,9 miljoneem rubku pret 75,6 miljoneem 1912. gada janwarî.

Uhtrupes: 25. febr., plkst. 10. rihtâ, Pirts eelâ, 8, Riwes Lewit manufakturprezes un Matisa eelâ, 31, Mowschas Schpeiera galanteriju prezes un tirgotawas eerihkojumu; — 26. febr., Matisa eelâ, 44 Aug. Richtera pianino un Awotu eelâ, 21, Wilh. Itzmana maschinas, mebeles u. z.; — 27. febr., Kugu eelâ, 16 Dawida Kantera leetotas mebeles kehka peederumus, un Marijas eelâ, 70, Aug. Purwina drehbes, pulkstenus u. z.; — 4. martâ, Peitawa eelâ, 12, Jahna Betmana gatawus usswalkus.

Jelgawa

Paangstinati pehz nokalpoteem gadeem Kursemes gubernas papildu meerteesneschi: Altelmeiers par kolegiju padomneeku un Straschinins par kolegiju asesoru.

Eezelts par Aizputes aprinka semneeku leetu komisiaru Pokotilo, Kursemes gubernas semneeku leetu komisijas sekretars.

Pahrzelts Jelgawas apgabalteesas kanzlejas eerehdnis Janis Osolinsch-Osolinskis tahdâ pat weetâ uz kameralwaldi.

Sinojumâ par Jelgawas krahj-aizdewu kases wehleschanam ir eeweesusês kluhda. Eewehlets par rewidentu Ruduia weetâ naw wis Rosentals, bet Rosenbachs.

Sehtas puischu eewehribai. Pehdejâ laikâ kahds Kr. S. eebrauzis Jelgawâ un nodewis sawu sirgu Leelajâ eelâ Nr. 73 sehtas puischa usraudsibâ, bet pats izgahjis darischanâs. Pa tam eenahzis kahds nepasihstams wihreetis un luhdsis sehtas puisi, lai tas atwehl Kr. S. sirgu panemt, jo peydejais lizis tam to aizbraukt uz Katoku eelu. Sehtas puisis neka launa neparedzedams, to ari atwehlejis. Kad eeradees pats sirga ihpaschneeks, tad izrahdijees tikai, ka izdarita sahdsiba. Pehz sagta meklê.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ: Zeturtdeen, 21. februarî, Romanowa zilts 300 gadu jubilejas deenâ pulksten 10 no rihta, mahz. Fr. Bernewitzs. Swehtdeen, 24. febr., plkst. 10 no rihta, mahz. Fr. Bernewitzs.

Kristiti: Jahnis Jaunschka. Hermine Olga Seemel. Jekabs Miswitzs.

Ussaukti: Jekabs Jehtschmanis ar Katrini Spehks.

Miruschi: Lihse Erdman, 55 g. Martinsch Kaugars 88 g. Indrikis Putnuehrglis, 41 g. Jahnis Bergkinds, 77 g.

Deewkalposchanas Jelgawas pilsehtas draudzes Nikolaja basnizâ: swehtdeen, 24. februarî pulksten 1/2 10 no rihta, mahz. Reinhards; behrnu deewkalposchana plkst. 1 pusd.

Zeturtdeen, 21. febr., plkst. 10 rihta deewkalposchana kâ waldoschâs Romanowa zilts 300 gadu jubilejas swehtkos.

Kristiti: Dahws Kamerads. Woldemars Jekabs Treilons. Augusts Alfreds Pols. Rasa Elsa Doroteja Egle. Schanis Augusts Arwids Ropinsch. Karlis Edmunds Hammers. Kristaps Rudolfs Alberts Mangals.

Ussaukti: Kristaps Reinis ar Liliju Otilju Jakobson. Indrikis Johans Schermuks ar Emiliju Doroteju Annu Kokko dsim. Kreitenberg.

Miruschi: Peters Beichmans, 67 g. w. Maija Zihrul, 52 g. w. Ewalds Ginters, 68 g. w. Anna Lahzis dsim. Brenz, 55 g. w. Late Janson dsim. Lasdin, 76 g. w. Arnolds Jekabs Kauke, 3 1/2 m. w.

Dahwanu eenahzis: Nabageem par labu gada maksu dewusi: Lihse Jekabson 1 rubli

Sihknmi.

Kinematografu lenschu dahrgums. Daschas lentes preeksch kinematografeem praja milsigus izdewumus. Tâ, par peemehru, krahsaina lente „Jesus Kristus dsihwe", kur ir attehloti wisi wina brihnuma darbi un zeeschanas. — izmaksajusi 50,000 franku, bet totees wina ir izplatita milsigâ skaitâ. Amerikâ ween par winu pirmajos mehneschos eenemts 750,000 franku. Otrreiz wajadseja attehlot automobila katastrofu: laundarim wajadseja nobeigtees, automobilim no klints gahschotees. Automobilis tika palaists uz weenas klints, netahlu no Nujorkas, walâ, bez pasascheera; rezerwuarâ atradâs 76 lit. benzina un, lai katastrofa buhtu pilnigi nodroschinata, tad apaksch sehdekleem palika ari 52 lit. benzina, kursch atradâs pudelês. Sprahdzeens izdewâs un lenschu fabrikas ihpaschneeks bij ar wisu loti apmeerinats, lai gan wisi izdewumi sneedzâs pee 4000 daldereem. J. K.

Telegramas.

4. martâ (19. febr.).

Lemberga (Austrijâ). Starp poku un schihdu medizinas studenteem notika asinaina sadursme. Daschi studenti eewainoti. Kauschanâs izzehlâs tadehl, ka poli nelaida schihdus uz profesoru preekschlasijumeem.

Hamburga. Kreewu juhras komisija aizbrauza uz Biskajas juhras lihzi ar twaiku jachtu „Meteor", kuru sarihkoja Bloma un Foja kugu buhwetawa. Komisija schai brauzeenâ lihdz Azoru salam grib izmehgnat Frama sistemas eetaises pret kugu schuhposchanos.

Londona. Awise „Glob" sino, ka Irijas wizekehninsch lords Aberdins atkahpschotees no amata.

Mihtinâ, kuru sarihkoja sufraschistes, atkal izzehlâs kanschanâs starp publiku un sufraschistem. Polizijai tikai pehz leelâm puhlem izdewâs nodibinat kahrtibu.

Ahrleetu ministrijâ, Grejam peedalotees, notika wehstneeku apspreeschanâs.

Tulona. Juhras ministrs Bodens, kursch bij eeradees uz eskadres mehginajumu schauschanu, uz brunu kuga „Walters" peenehma Anglijas juhras ministri Tschertschilu un surunajâs ar winu 20 minutes. Pa schauschanas laiku Tschertschils palika uz brunu kuga.

Roma. Kreewu lidotajs Slaworosows, kursch izdarija lidojumu no Milanas uz Romu, plkst. 8 un 5 min. nolaidâs Româ.

Madride. Sche atbrauza anglu kara ministrs.

Atenas. No Smirnas sino, ka tur turki breesmigi apejotees ar kristigeem, kuri eelikti zeetumos.

Nujorka. Trihs automobilisti ar rewolwereem un aizmidzinaschanas usbruka pusnakti juwelu magasinai un nolaupija dahrgumus par 9000 dolareem. Pehz apschaudischanâs ar poliziju laundari automobili aizbehga.

Waschingtona. Sche atbrauza jaunais residents **Wilsons.** Leeli bari publikas apsweiza winu juhsmigi.

Atbildigais red.: N. Purinsch.

Izdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

Leel-Sesawas krahschanas-aisdoschanas kasses

(Jelgawâ, Jelgawas laukſ. Beedribas namâ, Katolu eelâ Nr. 44.) walde uſluhdſ kasses beedrus uſ kasses

generalſapulzi

kasses kantori 5. martâ 1913. g. plkſt. 10 deenâ.

Deenas kahrtiba:

1) Darbibas pahrſkats par 1912. g. un rewidentu ſinojums par to.
2) Budſchets un darbibas plans 1913. gadam.
3) Weetes ſchanas.

Ja ſchini deenâ neeraſtos wajadſigais ſkaits kasses lozekku, tad 27. martâ ſch. g. plkſt. 12 deenâ tiks Jelgawas Beedribas namâ ſahlê Jelgawâ Katolu eelâ Nr. 44. ar pirmejâs generalſapulzes deenas kahrtibu noturetu otrejâ generalſapulze, kura buhs ſpreeſchanas ſpehjiga, neſatatotees uſ ſanahkuſcho beedru ſkaitu.

Walde

Zirdſnezibas un ruhpnezibas miniſtrijas pahrſtâ ſtahwoſchi profeſors **M. N. Serlowa.**

techniſki kurſi

abeja dſimuma perſonam.

Rigâ, Stabu eelâ Nr. 91.

Kurſi dod galigu iſglihtibu ſpezialî mechanikeem, elektrotechnikeem, architektreem, inſcheneereem un mehrneekeem.

Mahziba kurſos ilgſt 2—3 g. Kurſos peenem abeja dſimuma perſonas, ne jaunaka par 16 g., kuras beiguſchas pilſehtas ſkolu, waj ne maſak, kà 3 klaſes widus mahzibas eeſtahdes. Maſſa 50 rbl. puſgadâ. Kurſu ſtatutus iſſuhta pret 7 kap. paſtmarku. **Otra peenemſchana notiks janwari 1913. g.** Mahziba no otras peenemſchanas notiks waka os. Pirmâs peenemſchanas kurſos eeſtahjâs wairak kà 150 kurſiſtu. Kanzleja atwehrta katru deenu no 9—12 un no 2—5 p. pusd. Kurſu pahrſinis peenem perſoniſki katru otrdeenu no 9—12 rihtâ.

Kà to dara

Reklſmirſteet apwaizatees. Eſuhteet tikai lawu pareiſo adreſi (par atbildi 7 k. mar.). Mehs jums peeſuhtiſim paſkaidrojumus, zik weegli juhs wareet pee ſewiſchkas mahjâ ſtrahdajot

50, 100 rbl. un wairak mehneſi nopelnit zauru g.

Sinaſchana naw nebuht wajadſiga. Tahlums naw no ſwara. Peedahwajums ir pilnigi pareiſs, katram peecjams un nekas kopejs ar agenturam.

Tomas H. Wittik Kunau un Ko.

St. Peterburgâ, Newſky pr. 40—42. 44

Badenes pulkſteenu fabrika

(Schwarzwaldê). Akz. ſab.

Schwarzwaldes ſeenas pulkſteenu

galwenâ noliktawa preeſch Baltijas gubernam atrodas weenigi pee

Rob. Waldmana,

Marijas eelâ Nr. 15, paſcha namâ.

Telefons 3558.

Peedahwaju zeen. publikai, kà ari pulkſtenfaiſitajeem wairumâ un maſumâ.

Swehtdeenâs no 12—5 atwehrts.

Eſchguna terinwe, granita ſahgelawa un ſtihpet.

J. Lahzis, Rigâ.

Peedahwâ daſchadus tſchuguna, granita un marmora kapu kruſtus un peeminekliſus par mehrenâm zenâm.

Fabrika: Pleienberga eelâ Nr. 19. Telefons Nr. 24-87.
Fabrikas nodala: Meera eelâ Nr. 33. Telef. Nr. 54-36.
Noliktawa tſchuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33, paſcha namâ. Telefons Nr. 54-36.

Paſta adreſe: J. Lahzis, Rigâ.

Godalgots ar 5 ſelta un 3 ſudraba meda leem.

Miniſtrijas goda diploms 1911. gadâ.

Grand Prix Romas iſſtahdê 1911. gadâ.

Skaiſtuma ſeepes „Ideal" 765.

Scho ſeepju leelais patehrejums ir labakâ leeziba par wina augſto labumu.

Lai no maſwehrtigeem pakaldarinajumeem iſſargatos, luhdſam pee pirkſchanas labi eewehrot Nr. 765.

Dabonamas wiſâs apteekâ preeſchu pahrdotawâs.

Seepju un parfimerîju fabrikas ſabeedriba „Wenus". Markowitz un Plöhn.

„Latweeſchu Awiſchu"

iſdalamâs weetas Rigâ:

Tſcheekurkalnâ:
I. linijâ 8. ſchkehrslinijâ Nr. 42, Bliks kga w.
I. linijâ 8. ſchkehrslinijâ 28, A. Benedikſa k.w.
I. linijâ 8. ſchkehrslinijâ 17, Baltin2 kga weik.
II. linijâ 8. ſchkehrslinijâ 6, Talejuma kga weik.
II. linijâ 8. ſchkehrslinijâ 12, Mûrata kga weik.
II. linijâ 5. ſchkehrslinijâ Nr. 19, Silina k. w.
II. linijâ 5. ſchkehrslinijâ 35, Peterſona kga w.
II. linijâ 5. ſchkehrslinijâ 13 Kundſina kga w.
Ropaſchu eelâ 43, Brommana kga weikalâ.
Ropaſchu eelâ 19, Alkſne kga weikalâ.

Peterburgas Ahrpilſetâ:
Peterburgas ſchoſejâ 32, Zihrula kga weikalâ.
„ „ 26b, Pomerja kga weikalâ.
„ „ 4, Peterſona kga weikalâ.
„ „ 21, Sarina kga weikalâ.
„ „ 37. Schulza kga weikalâ.
Aleksandra eelâ 64/66. Blinowa kga weikalâ.
„ „ 105. Baloda kga weikalâ.
Bikerneeku eelâ 9, Kalnina kga weikalâ.
„ „ 25, Kerke kga weikalâ.
„ „ 41, Ahbolina kga weikalâ.
Wanadſina eelâ 5, Peterſona kga weikalâ.
Kaſarmes eelâ 3, Sahlita kga weikalâ.
Lahtſchu eelâ 19, Juhka kga weikalâ.
„ „ 9, Kaleja kga weikalâ.
Spikalu eelâ 3 Blankweina kga weikalâ.
Karlines eelâ 3, Sahlita kga weikalâ.
Uniona eelâ 5. Beina kga weikalâ.
Keiſardahrſa eelâ Nr. 4. Bridina kga weikalâ.
Keegelu eelâ Nr. 5, Gilis kga weikalâ.
Kliandes eelâ Nr. 2, Reekſtina kga weikalâ.
Leelâ Peena eelâ 7, Woitiſina kga weikalâ.
Dſirnawu eelâ 15. Laſmana kga weikalâ.
„ „ 53, Treija kga weikalâ.
Gertrudes eelâ 61, Jakabſona kga weikalâ.

Maſkawas Ahrpilſehtâ:
Leelâ Maſkawas eelâ Nr. 195, Manſona k. weik.
Awotu eelâ Nr 61, Sigura kga weikalâ.
„ „ Nr. 16a. Lahza kga weikalâ.
Brunineeku eelâ 93, Eichbauma kga weikalâ.
Swaigſchnu eelâ Nr. 29, Bekmana kga weikalâ.
Matiſa eelâ Nr. 77, Steinbrechera kga weikalâ.
Marijas eelâ 97, Stalſchena kga weikalâ.
„ „ 127, J. Dinweera kga weikalâ.
„ „ 117, Oſolina kga weikalâ.
Hêlenes eelâ Nr. 14, Ules kga weikalâ.

Laboratorijas eelâ 21, Dukkura kga weikalâ.
Reweles eelâ Nr. 94, Kraukla kga weikalâ.
Rumpmuiſchas eelâ Nr 15, Pizalzelma kga weik.
Ehrgiņu eelâ 3a, Skiparis kga weikalâ.
„ „ 20, Freimana kga weikalâ.
Nikolaja eelâ Nr. 24, Bidlowiki kga weikalâ.
Pehrnawas eelâ 18, Straſdina kga weikalâ.
„ „ 20, Grünberga kga weikalâ.
Suworowa eelâ 142, Straſdina kga weikalâ.

Eekſchpilſehtâ:
Baſtejbulwari Nr. 9, Zinius kga weikalâ.

Agenskalnâ:
Dahrtes eelâ 17, Brunewiza kga weikalâ.
„ „ 29, Sturita kga weikalâ.
„ „ 10, Jakobſona kga weikalâ.
Bahrinu eelâ 7, Stumba kga weikalâ.
Baloſchu eelâ 7, Mikelſona kga weikalâ.
Fuhrmanu eelâ 17, Braſchkis kga weikalâ.
Puku eelâ 9, Pulaks kga weikalâ.
Kugu eelâ 6, Pichata kga weikalâ.
Kurſemes eelâ 1, Kalnina kga weikalâ.
Depkina eelâ 2, Hartmana kga weikalâ.

Torņakalnâ:
Oſkaru eelâ 5, Zabers kga weikalâ.
Jelgawas ſchoſejâ 15, Salaismeſcha kga weikalâ.
„ „ 8, Baumana kga weikalâ.
Jaunjelgawas 45, Pilina kga weikalâ
Wehja eelâ 11, Blumfelda kga weikalâ.
Bauſkas eelâ 2, Spradſes kga weikalâ.
„ „ 15, Sejas kga weikalâ.
„ „ 28, Janſona kga weikalâ.
„ „ 50. Silina kga weikalâ.
„ „ 25, Janſona kga weikalâ.
„ „ 15, Sejas kga weikalâ.
„ „ 33, Gipſes kga weikalâ.
Putnu eelâ 4 Geimajo kga weikalâ.
„ „ 1, Saulgoſes kga weikalâ.
Atgahſenes eelâ 2, Behſumnieka kga weikalâ.
Kapu eelâ 18, Mizilewitſcha kga weikalâ.
Altonawas eelâ 2, Kalnina kga weikalâ.
Laudonas eelâ 16, Budrewitſcha kga weikalâ.
„ „ 5, Treſina kga weikalâ.
Tukuma eelâ 31, Gutpelka kga weikalâ.
Spirgu eelâ 4, Woitekowitſch kga weikalâ.
Wenspils eelâ 26, Grünberga kga weikalâ.

Wez-Mihlgrahwî:
Otrâ linijâ 22, Reitmana kga weikalâ.

„Latweeſchu Awiſes" ekſpedizija:
Rigâ, Walnu eelâ 30.

„Latweeſchu Awiſchu"

iſdalamâs weetas Jelgawâ:

Leelajâ eelâ:
Leepas kga gr. weikalâ Nr. 17.
Alunana kga gr. weikalâ 21.
Bluhma kga gr. weikalâ 8.
Gothardta kga weikalâ 73.
Kreinſchuſſera kga weikalâ 66.
Weidemana kga weikalâ 81.

Katolu eelâ:
Grahmatruhpneezibas Ekonomiſkâs Sabeedribas agr. G. Lansberga kga gr. weik. 7.
Neimana kga gr. weikalâ 11.
H. Allunana kga weikalâ 32.
Gothardta kga weikalâ 42.
A. Stegmana kga weikalâ 35.
Jelg. Latſkaimn. Beedr. Konſuma weikalâ 44.
Latweeſchu Lauksaimn. Ekonom. Sabeedribas weikalâ 46.
Maczewſka kga weikalâ 50.
Pukiſcha kga weikalâ 43.
Droſchprata kga weikalâ 60.
Sch. Leipziga kga weikalâ 51.

Kangiſeru eelâ:
Lonerta kga weikalâ Kangiſeru un Walles eelâs ſtuhri
Janſona kga weikalâ 53.

Konſtantina eelâ:
Purmala kga weikalâ.

Uſ Rehtina damba:
Timmerman kga weikalâ.

Kungu eelâ:
Sakenſeldta kga weikalâ.

Pee tirgus:
Siedeman kga weikalâ.
Kahna kga weikalâ.
Weinrichs kga weikalâ.
Abramowiza kga weikalâ.

Akziſes eelâ:
Heilſberga kga weikalâ.
Pukiſcha kga weikalâ.

Salajâ eelâ:
Heijſtera kga weikalâ 36.
Konſtein kga weikalâ 49.

Schagares eelâ:
Seglin kga weikalâ.
Kraſtin kga weikalâ.
Sweedris kga weikalâ 18.

Skrihweru eelâ:
Kraſt kdſes weikalâ 37.

Eſera eelâ
Groſſberg kga weikalâ.
Kocha kga weikalâ.

Lilienfeldu eelâ:
Sahmela kga weikalâ.

Palejas eelâ:
Beſthorna kga gr. weikalâ.

Wilkuma eelâ:
Sahlman kga weikalâ.
Friſchmana kga weikalâ.

Walles eelâ:
Stakles kga weikalâ.

„Latweeſchu Awiſchu" ekſpedizija Jelgawâ,
Katolu eelâ Nr. 7.

Garant. peina no 50 rubl.
un wairak mehneſi. Uſtizamam zilwekam teek dots paſtahwigs darbs mahjâs, preeſch muhſu jaunajam maſchinam. Sinaſchanas nawa wajadſigas, tahlums naw no ſwara. Mehs pehrkam darbu. Peepraſcet beſmaſſas prefpektu (preeſch atbildes japeeleek 7 kap. marku).
Товарищество Вязальныхъ машинъ Томасъ Г. Виттикъ Кюнау и Ко., Москва 40/42 — 403.

Upes-Mikſchu

mahjas, ſemes ſeenums wairak par 40 raj., uſ upes kraſta ar labâm plawam, upê bagatiga ſweja, 2 juhdſes no Jelgawas, 1/8 werſtes no peena fabrikas, jûks 1. martâ ſch. g. pulkſt. 12 deenâ Brambergu pagaſta namâ no mantineekeem pahrdotas. Pirzejeem jaeſ makſâ 1000 rub. ſaloga. 47

---

1 atſlehdſneeks, 1 kaleja ſellis un mahzeklis

war peeteiktees mekanikâ un atſlehdſneeku darbnicâ

Chr. Bieman,

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 21.

Swehtes Wipu laukos

ir mahja pahrdodama dſihwes pahrmainas dehl, pretim kalejam. Tuwakas ſinas turpat.

A. N. Bogdanowa

tabakos fabrikas noliktawa

Jelgawâ, Paſta eelâ Nr. 4.

eeteiz wiſlabakâs

papirosu tſchaulites (bilſes)

iſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma

„Gotthard",

ſtarp tâm: koka kaſtitês pa 250 gabalu, kà ari Berlines 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarikija" ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halls** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goflina** ſpezialtabaka: „Typen. Звѣзда" nepahrſpehjama labuma. Papirosi w jas wairak peepraſtâs ſorteſ par lehtâm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakâ eepirkſchanas weetâ.

Tabaka 3. ſorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Drukats ſabeedribas „Latwijas" drukatawâ, Rigâ, Paulutſchi eelâ Nr. 15.